

GANBARO がんばろう

TAME SHOGAKKO N°. 6 Dezembro/2023 ため しょうがっこう NO. 6 2023.



おねがい PEDIDOS Requests

個人懇談会 12月11日(月) , 12日(火) , 13日(水)

△既に日時の案内が配付されています。ご確認のうえ、遅れないように来てください。暖かい服装で、上履きを持ってきてください。

Reunião individual de pais e mestres Dias 11/dez (segunda), 12/dez (terça), 13/dez (quarta)

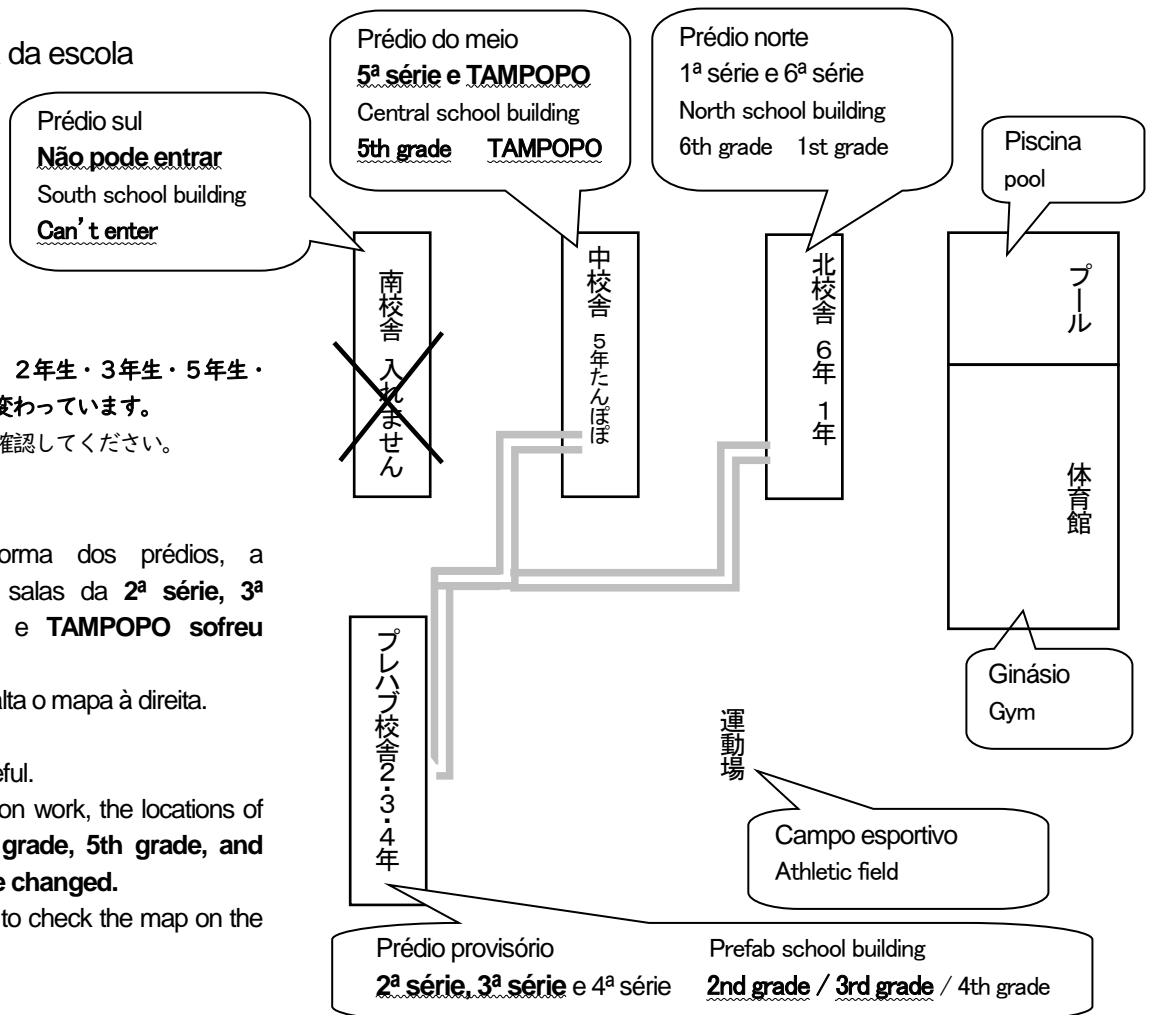
Já foi entregue a programação (horário) da reunião. Favor conferir o horário para não se atrasar no dia.

Venha bem agasalhado e traga seu próprio chinelo.

Individual meeting December 11th (Monday), 12th (Tuesday), 13th (Wednesday)

△Date and time information has already been distributed. Please check and make sure to come on time. Please dress warmly and bring shoes.

校舎案内図 Mapa da escola



※ご注意ください。

改修工事のため、2年生・3年生・5年生・たんぼぼの場所が変わっています。必ず右の地図を確認してください。

※Atenção:

Devido à reforma dos prédios, a localização das salas da 2ª série, 3ª série, 5ª série e TAMPOPO sofreu alteração.

Verifique sem falta o mapa à direita.

※Please be careful.

Due to renovation work, the locations of 2nd grade, 3rd grade, 5th grade, and TAMPOPO have changed.

Please be sure to check the map on the right.

保健室からのお願 このごろ、保健室から貸し出した保冷剤や服を返却し忘れている人がいます。保健室の保冷剤や服のストックが少なくなり、困っています。保健室から物を借りたら、必ず返却してください。

Pedido da sala da enfermaria Ultimamente, algumas crianças esquecem de devolver os objetos que pegaram emprestados da enfermaria, como o saquinho de gel refrigerador e roupas. Estamos com dificuldades devido à falta destes objetos na enfermaria. Se você pegar algo emprestado na enfermaria, devolva sem falta.

Request from the health room These days, some people forget to return the ice packs and clothes they borrowed from the health room. The stock of ice packs and clothes in the health room is running low, and we are in trouble. If you borrow something from the health room, please be sure to return it.

